

REPRODUCTOR DE CD CON RECEPTOR RDS

Pioneer



DEH-X5800BT

DEH-4800BT

Manual de instrucciones

Español

Índice

Antes de empezar	2
Procedimientos iniciales.....	3
Radio.....	5
CD/USB/iPod/AUX.....	6
Bluetooth	8
Modo app	11
Uso de Pioneer ARC APP.....	12
Ajustes.....	13
Ajustes de FUNCTION	13
Ajustes de AUDIO	14
Ajustes de SYSTEM.....	15
Ajustes de ILLUMINATION.....	16
Ajustes de MIXTRAX.....	16
Información complementaria.....	17

Acerca de este manual:

- En las siguientes instrucciones, la designación "dispositivo USB" hace referencia tanto a dispositivos de memoria USB como a reproductores de audio USB.
- En este manual, la designación "iPod" hace referencia tanto a un iPod como a un iPhone.

Antes de empezar

Muchas gracias por adquirir este producto PIONEER

Lea este manual con atención antes de usar este producto para garantizar un uso correcto. Es muy importante que lea y respete los mensajes de **ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN** de este manual. Guarde el manual en un lugar seguro y de fácil acceso para poder consultarlo en el futuro.



Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en los centros de recolección previstos o bien en una tienda minorista (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con las autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto eliminado se someta a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, evitando de este modo efectos potencialmente negativos en el entorno y la salud humana.

⚠ ADVERTENCIA

- **No trate de instalar o reparar este producto usted mismo. La instalación o la reparación de este producto por parte de personas sin cualificación ni experiencia en equipos electrónicos y accesorios para automóviles puede ser peligrosa y puede exponerle al riesgo de sufrir una descarga eléctrica u otros peligros.**
- No intente utilizar la unidad mientras esté conduciendo. Asegúrese de salir de la carretera y aparcarse en un lugar seguro antes de intentar utilizar los controles del dispositivo.

⚠ PRECAUCIÓN

- No permita que la unidad entre en contacto con líquidos y/o humedad. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica. Asimismo, el contacto de esta unidad con líquidos podría provocar averías, humo y sobrecalentamientos.
- Mantenga siempre el volumen lo suficientemente bajo como para poder escuchar los sonidos que provienen del exterior.
- El CarStereo-Pass de Pioneer solo debe usarse en Alemania.
- Este producto se ha evaluado bajo condiciones moderadas y tropicales de acuerdo con los Requisitos de seguridad, IEC 60065, para dispositivos de audio, vídeo y dispositivos electrónicos similares.

PRECAUCIÓN

Este aparato es un producto de láser de clase 1 clasificado como tal en Seguridad de productos de láser, IEC 60825-1:2007.

PRODUCTO LASER CLASE 1

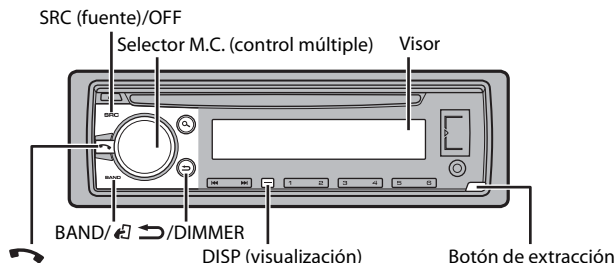
En caso de problemas con el dispositivo

Si esta unidad no funcionase correctamente, póngase en contacto con su concesionario o con el centro de servicio PIONEER autorizado más cercano.

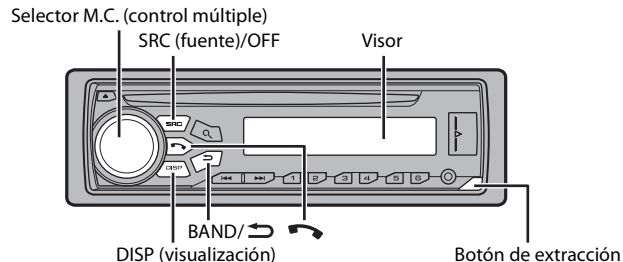
Procedimientos iniciales

Funcionamiento básico

DEH-X5800BT



DEH-4800BT



Operaciones más frecuentes

Los botones disponibles varían en función de la unidad.

Función	Operación
Encendido*	Pulse SRC/OFF para encender la unidad. Mantenga pulsado SRC/OFF para apagar la unidad.
Ajustar el volumen	Gire el selector M.C. .
Seleccionar una fuente	Pulse SRC/OFF varias veces.
Cambiar la información mostrada	Pulse DISP varias veces.
Volver a la visualización/lista anterior	Pulse ↔/DIMMER o BAND/↔ .
Volver a la visualización normal desde el menú principal	Pulse BAND/↔ o mantenga pulsado BAND/↔ .
Responder/finalizar una llamada	Pulse ↶ .

* Si el cable azul/blanco de esta unidad está conectado al terminal de control de relé de antena de automóvil, la antena del vehículo se extiende cuando se activa la fuente de esta unidad. Para plegar la antena, apague la fuente.

Indicaciones en pantalla

La indicación siguiente puede variar en función de la unidad.

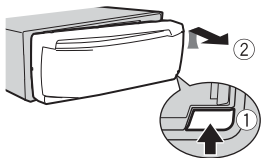
Indicación	Descripción
▶	Aparece si existe un nivel inferior para un menú o una carpeta.

Indicación	Descripción
	Aparece si se ha ajustado una función de respuesta automática (página 10).
	Aparece cuando un teléfono Bluetooth está conectado a esta unidad con HFP (Perfil manos libres) (página 8) y parpadea mientras el teléfono están en espera.
	Aparece cuando un reproductor de audio Bluetooth está conectado a esta unidad con A2DP (Perfil de distribución de audio avanzado) (página 8).
	Aparece al pulsar el botón
LOC	Aparece si se ha ajustado la función de exploración local (página 13).
TP	Aparece si se está recibiendo un programa de tráfico.
TA	Aparece si se ha ajustado la función TA (anuncios de tráfico) (página 13).
S.Rtrv	Aparece si se ha ajustado la función de recuperación del sonido (página 14).
	Aparece al ajustar aleatorio/reproducción aleatoria (excepto si BT AUDIO está seleccionado como fuente).
	Aparece al ajustar la reproducción repetida (excepto si BT AUDIO está seleccionado como fuente).
	Aparece si se ha ajustado la función de control de iPod (página 8).
	Aparece si se establece una conexión Bluetooth (página 8).

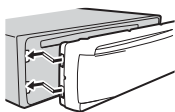
Extracción del frontal

Extraiga el frontal para evitar robos. Desconecte todos los cables y dispositivos conectados al frontal y apague la unidad antes de extraerlo.

Extracción



Colocación



Importante

- Evite la exposición del frontal a impactos violentos.
- Guarde el frontal protegido de la luz solar directa y de las temperaturas elevadas.
- Guarde siempre el frontal desmontado en un estuche de protección o una bolsa.

Menú de configuración

Al situar el contacto en ON después de la instalación, aparece [SET UP :YES] en el visor.

1 Presione el selector M.C..

El menú de configuración desaparece después de 30 segundos sin realizar operaciones. Si prefiere realizar la configuración en otro momento, gire el selector **M.C.** para seleccionar [NO] y presione para confirmar.

2 Gire el selector M.C. para seleccionar las opciones y, a continuación, presione para confirmar.

Para pasar a la siguiente opción del menú, tiene que confirmar la selección.

Opción del menú	Descripción
LANGUAGE [ENG](inglés), [PYC](ruso), [TUR] (turco)	Seleccione el idioma en el que debe aparecer la información de texto de un archivo de audio comprimido.
CLOCK SET	Ajuste el reloj.
FM STEP [100], [50]	Seleccione los pasos de la sintonización FM entre 100 kHz y 50 kHz.

3 [QUIT :YES] aparece una vez realizados todos los ajustes.

Para volver a la primera opción del menú de configuración, gire el selector **M.C.** para seleccionar [QUIT :NO] y, a continuación, presione para confirmar.

4 Presione el selector M.C. para confirmar los ajustes.

NOTAS

- Puede cancelar la configuración de los menús pulsando **SRC/OFF**.
- La configuración puede realizarse en cualquier momento desde los ajustes de SYSTEM (página 15) y los ajustes de INITIAL (página 5).

Cancelación de la pantalla de demostración (DEMO OFF)

1 Presione el selector M.C. para que aparezca el menú principal.

2 Gire el selector M.C. para seleccionar [SYSTEM] y, a continuación, presione para confirmar.

3 Gire el selector M.C. para seleccionar [DEMO OFF] y, a continuación, presione para confirmar.

- 4 Gire el selector M.C. para seleccionar [YES] y, a continuación, presione para confirmar.

Ajustes de INITIAL

- 1 Mantenga pulsado SRC/OFF hasta que se apague la unidad.
- 2 Mantenga pulsado SRC/OFF para mostrar el menú principal.
- 3 Gire el selector M.C. para seleccionar [INITIAL] y, a continuación, presione para confirmar.
- 4 Gire el selector M.C. para seleccionar una opción y, a continuación, presione para confirmar.

NOTA





Las opciones varían en función de la unidad.

Opción del menú	Descripción
FM STEP [100], [50]	Seleccione los pasos de la sintonización FM entre 100 kHz y 50 kHz.
SP-P/O MODE [REAR/SUB.W]	Seleccione esta opción si hay un altavoz de gama completa conectado a los cables de salida de los altavoces traseros y un subwoofer conectado a la salida RCA.
[SUB.W/SUB.W]	Seleccione esta opción si hay un subwoofer pasivo conectado directamente a los cables de salida de los altavoces traseros y un subwoofer conectado a la salida RCA.
[REAR/REAR]	Seleccione esta opción si hay altavoces de gama completa conectados a los cables de salida de los altavoces traseros y a la salida RCA. Si hay un altavoz de gama completa conectado a los cables de salida de los altavoces traseros y no se utiliza la salida RCA, puede seleccionar [REAR/SUB.W] o [REAR/REAR].
S/W UPDATE	Seleccione esta opción para actualizar la unidad a la versión más reciente del software Bluetooth. Para obtener más información sobre el software Bluetooth y las actualizaciones, visite nuestro sitio web.
SYSTEM RESET [YES], [CANCEL]	Seleccione [YES] para inicializar los ajustes de la unidad. La unidad se reiniciará automáticamente. (Algunos de los ajustes se mantendrán incluso después de reiniciar la unidad, como la información de emparejamiento Bluetooth, etc.)


Radio

Las frecuencias del sintonizador de esta unidad están pensadas para su utilización en Europa Occidental, Asia, Oriente Medio, África y Oceanía. Si se utiliza en otras áreas es posible que la recepción no sea correcta. La función RDS (Radio Data System) solo funciona en áreas en las que se emiten señales RDS correspondientes a emisoras FM.



Recepción de emisoras memorizadas

- 1 Pulse SRC/OFF para seleccionar [RADIO].
- 2 Pulse BAND/  o BAND/  para seleccionar la banda entre las opciones [FM1], [FM2], [FM3], [MW] o [LW].
- 3 Pulse un botón numérico (de 1/  a 6/ .

SUGERENCIA







Los botones   también pueden utilizarse para seleccionar una emisora memorizada cuando [SEEK] está ajustado en [PCH] en los ajustes de FUNCTION (página 13).

Memoria de mejores emisoras (BSM)

Las seis emisoras con mejor señal se guardan en los botones numéricos (de 1/  a 6/ .

- 1 Después de seleccionar la banda, presione el selector M.C. para que aparezca el menú principal.
- 2 Gire el selector M.C. para seleccionar [FUNCTION] y, a continuación, presione para confirmar.
- 3 Gire el selector M.C. para seleccionar [BSM] y, a continuación, presione para confirmar.

Para buscar una emisora manualmente

- 1 Después de seleccionar la banda, pulse   para seleccionar una emisora. Mantenga pulsado   y suéltelo para buscar una emisora disponible. La exploración se detiene cuando la unidad recibe una emisora. Para cancelar la búsqueda local, pulse  .

NOTA

[SEEK] debe estar ajustado en [MAN] en los ajustes de FUNCTION (página 13).

Para almacenar las emisoras manualmente

- 1 Mientras recibe la emisora que desea guardar, mantenga pulsado uno de los botones numéricos (de 1/ ^ a 6/ ↶) hasta que deje de parpadear.

Utilización de las funciones de PTY

La unidad busca una emisora según la información de PTY (tipo de programa).

- 1 Pulse **Q** durante la recepción FM.
- 2 Gire el selector **M.C.** para seleccionar un tipo de programa entre las opciones [NEWS/INFO], [POPULAR], [CLASSICS] y [OTHERS].
- 3 Presione el selector **M.C.**.
La unidad empieza a buscar una emisora. Cuando la encuentra, muestra el nombre de su servicio de programas.

NOTAS

- Para cancelar la búsqueda, presione el selector **M.C.**.
- El programa de algunas emisoras puede no coincidir con la indicación del PTY transmitido.
- Si ninguna emisora emite el tipo de programa que ha buscado, aparecerá [NOT FOUND] durante aproximadamente dos segundos y el sintonizador volverá a la emisora original.

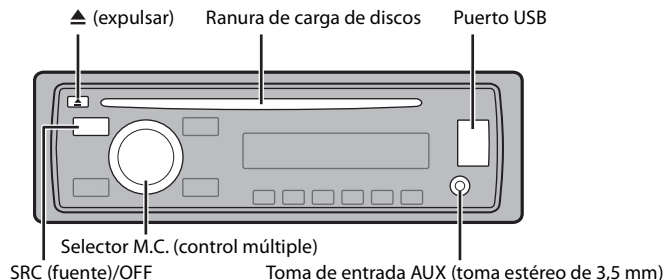
Lista PTY

Para obtener más información sobre la lista PTY, visite el siguiente sitio:
<http://www.pioneer.eu/eur/products/25/121/tech/CarAudio/PTY.html>

CD/USB/iPod/AUX

Reproducción

Desconecte los auriculares del dispositivo antes de conectarlo a la unidad.



NOTA

Los botones disponibles varían en función de la unidad.

CD

- 1 Inserte un disco en la ranura de carga de discos con la cara de la etiqueta hacia arriba.

Para expulsar un disco, interrumpa la reproducción y pulse a continuación **▲**.

USB dispositivos (incluyendo Android™)/iPod

- 1 Abra la tapa del puerto USB.
- 2 Conecte el dispositivo USB/iPod utilizando un cable adecuado.

NOTA

Utilice un cable Pioneer USB opcional (CD-U50E) para conectar el dispositivo USB, ya que cualquier dispositivo conectado directamente a la unidad sobresaldrá y podría resultar peligroso.

⚠ PRECAUCIÓN

Antes de extraer el dispositivo, detenga la reproducción.

Conexiones AOA

Para obtener más información sobre la conexión AOA, consulte la página 12.

Conexión MTP

Puede conectar a la unidad un dispositivo con Android OS 4.0 o una versión posterior a través de MTP, utilizando el cable suministrado con el dispositivo. Sin embargo, en función del dispositivo conectado y del número de archivos en el dispositivo, es posible que no puedan reproducirse archivos de audio/

canciones a través de MTP. Tenga en cuenta que la conexión MTP no es compatible con los formatos de archivo WAV y no puede utilizarse con la función MIXTRAX.

NOTA

Si utiliza una conexión MTP, [ANDROID WIRED] debe estar ajustado en [MEMORY] en los ajustes de SYSTEM (página 15).

AUX

1 Inserte el miniconector estéreo en la toma de entrada AUX.

2 Pulse **SRC/OFF** para seleccionar [AUX] como fuente.

NOTA

Si [AUX] está ajustado en [OFF] en los ajustes de SYSTEM, [AUX] no puede seleccionarse como fuente (página 15).

Operaciones

Puede realizar varios ajustes en los ajustes de FUNCTION (página 13). Tenga en cuenta que las siguientes operaciones no pueden realizarse en un dispositivo AUX. Para controlar un dispositivo AUX, utilice el propio dispositivo.

Función	Operación
Seleccionar una carpeta/álbum*1	Pulse 1/▲ o 2/▼ .
Seleccionar una pista/canción (capítulo)	Pulse ◀◀ o ▶▶ .
Avanzar o retroceder rápidamente*4	Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶ .
Buscar un archivo en una lista	1 Pulse 🔍 para mostrar la lista. 2 Gire el selector M.C. para seleccionar el nombre del archivo (o carpeta) o la categoría que busca y, a continuación, presione para confirmar. 3 Gire el selector M.C. para seleccionar el archivo que desee y, a continuación, presione para confirmar. Empieza la reproducción.
Ver una lista de los archivos de la carpeta/categoría seleccionada*1	Presione el selector M.C. después de seleccionar una carpeta/categoría.
Reproducir una canción de la carpeta/categoría seleccionada*1	Mantenga presionado el selector M.C. después de seleccionar una carpeta/categoría.

Función	Operación
Búsqueda alfabética (solo iPod)	1 Pulse 🔍 para mostrar la lista. 2 Gire el selector M.C. para seleccionar la lista de categorías deseadas y, a continuación, pulse 🔍 para pasar al modo de búsqueda alfabética. (Girar el selector M.C. dos veces también permite acceder al modo de búsqueda alfabética.) 3 Gire el selector M.C. para elegir una letra y, a continuación, presione para ver la lista alfabética. Para cancelar la búsqueda alfabética, pulse ↵/DIMMER o BAND/↵ .
Reproducción repetida	Pulse 6/🔄 .
Reproducción aleatoria	Pulse 5/🎲 .
Reproducción aleatoria de todo (solo iPod)	Mantenga pulsado 5/🎲 .
Poner en pausa/reanudar la reproducción	Pulse 4/PAUSE .
Recuperación de sonido*1*2*3	Pulse 3/S.Rtrv. [1]: funciona con índices de compresión bajos [2]: funciona con índices de compresión altos
Volver a la carpeta raíz (solo CD/USB)*1	Mantenga pulsado BAND/🏠 o 🔍 .
Cambiar entre audio comprimido y CD-DA (solo CD)	Pulse BAND/🏠 o BAND/↵ .
Cambiar de unidades en el dispositivo USB (Solo dispositivos compatibles con el protocolo de la clase de dispositivo de almacenamiento masivo USB)	Pulse BAND/🏠 o BAND/↵ .

*1 Solo archivos de audio comprimido

*2 Esta función está desactivada cuando se ha seleccionado USB como fuente y la función MIXTRAX está activada.


*3 Si la unidad no dispone de botón **3/S.Rtrv.**, la función de recuperación de sonido puede ajustarse mediante los ajustes de FUNCTION.

*4 Cuando utilice la función de avance/retroceso rápido durante la reproducción de un archivo VBR, es posible que el tiempo de reproducción no sea correcto.

Funciones útiles para iPod

Modo de reproducción por asociación

Puede acceder a canciones a partir del artista, el álbum o el género que se está reproduciendo en cada momento.

- 1 **Mientras escucha una canción, mantenga pulsado**  **para pasar al modo de reproducción por asociación.**
- 2 **Gire el selector M.C. para seleccionar el modo ([ARTIST], [ALBUM], [GENRE]) y, a continuación, presione para confirmar.**

La canción o álbum seleccionado se reproducirá después de la canción que está sonando.

NOTA



Puede cancelar la reproducción de la canción o el álbum seleccionado si utiliza funciones no relacionadas con el modo de reproducción por asociación (como el avance o retroceso rápido).

Control de iPod

Puede controlar la unidad a través de un iPod conectado.

Los siguientes modelos de iPod no son compatibles con esta función.

- iPod nano 1.ª generación, iPod con vídeo

- 1 **Pulse BAND/  o BAND/  durante la reproducción y, a continuación, seleccione el modo de control.**

[CONTROL iPod]: la función de iPod de la unidad puede controlarse desde el iPod conectado.

[CONTROL AUDIO]: la función de iPod de la unidad solo puede controlarse desde los botones de la unidad. En este modo, no es posible encender ni apagar el iPod conectado.

NOTAS

- Si selecciona [CONTROL iPod] como modo de control la reproducción de las canciones se pone en pausa. Utilice el iPod conectado para reanudar la reproducción.
- Es posible acceder a las siguientes operaciones desde la unidad, aunque el modo de control esté ajustado en [CONTROL iPod].
 - Pausa, avance/retroceso rápido, selección de canción/capítulo
- El volumen solo puede ajustarse desde la unidad.

Acerca de MIXTRAX (solo USB/iPod)

(Solo para DEH-X5800BT)

La función MIXTRAX genera una mezcla ininterrumpida a partir de su biblioteca musical, acompañada de efectos de iluminación. Para obtener más información sobre los ajustes de MIXTRAX, consulte la página 16.

NOTAS

- Esta función no es compatible con un dispositivo Android conectado a través de MTP.
- Mientras USB está seleccionado como fuente y se esté utilizando la función MIXTRAX, la función de recuperación de sonido está desactivada.
- En función del archivo o la canción, es posible que los efectos de sonido no estén disponibles.
- Desactive la función MIXTRAX si los efectos de iluminación generados interfieren con la conducción.


- 1 **Pulse 3/MIX para activar o desactivar MIXTRAX.**

Bluetooth

Conexión Bluetooth

Importante

Si hay tres dispositivos Bluetooth o más conectados (por ejemplo, un teléfono y un reproductor de audio), es posible que no funcionen correctamente.

- 1 **Active la función Bluetooth del dispositivo.**
- 2 **Pulse**  **para ver el menú del teléfono.**
- 3 **Gire el selector M.C. para seleccionar [BT SETTING] y, a continuación, presione para confirmar.**
- 4 **Gire el selector M.C. para seleccionar [ADD DEVICE] y, a continuación, presione para confirmar.**

La unidad empieza a buscar los dispositivos disponibles y los presenta en la lista de dispositivos.

 - Para cancelar la búsqueda, presione el selector **M.C.**
 - Si el dispositivo que busca no está en la lista, seleccione [RE-SEARCH].
 - Si no hay ningún dispositivo disponible, aparece [NOT FOUND] en la pantalla.
- 5 **Gire el selector M.C. para seleccionar un dispositivo en la lista de dispositivos y, a continuación, presione para confirmar.**

Mantenga presionado el selector **M.C.** para alternar entre la dirección del dispositivo Bluetooth y el nombre del dispositivo en la información mostrada.
- 6 **Seleccione [Pioneer BT Unit] en la pantalla del dispositivo.**
- 7 **Asegúrese de que aparece el mismo número de 6 dígitos en esta unidad y en el dispositivo y, a continuación, seleccione "Sí" en el dispositivo.**

NOTAS

- Aparece [DEVICE FULL] si la unidad ya se ha emparejado con tres dispositivos. En este caso, elimine uno de los dispositivos emparejados. Consulte [DEL DEVICE] o [GUEST MODE] en los ajustes Bluetooth (página 9).
- En función del dispositivo, el código PIN puede ser obligatorio en el paso 7. En este caso, escriba [0000].

SUGERENCIA

La conexión Bluetooth también puede establecerse detectando la unidad desde el dispositivo Bluetooth. Para hacerlo, la opción [VISIBLE] de los ajustes Bluetooth tiene que estar ajustada en [ON]. Para obtener más información sobre las operaciones con un dispositivo Bluetooth, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo Bluetooth.

Ajustes de Bluetooth

Opción del menú	Descripción
DEVICELIST	Muestra la lista de dispositivos Bluetooth emparejados. Aparece ## en el nombre del dispositivo cuando se ha establecido la conexión Bluetooth.
DEL DEVICE [DELETE YES], [DELETE NO]	Elimine la información del dispositivo.
ADD DEVICE	Registre un nuevo dispositivo.
A.CONN [ON], [OFF]	Seleccione [ON] para conectar con un dispositivo Bluetooth automáticamente.
VISIBLE [ON], [OFF]	Seleccione [ON] para que un dispositivo Bluetooth pueda detectar la unidad cuando la unidad está conectada a través de Bluetooth a otro dispositivo.
PIN CODE	Cambie el código PIN. 1 Presione el selector M.C. para que aparezca el modo de ajuste. 2 Gire el selector M.C. para seleccionar un número. 3 Presione el selector M.C. para mover el cursor a la siguiente posición. 4 Después de introducir el código PIN, mantenga presionado el selector M.C. . Después de introducir el código PIN, mantenga presionado el selector M.C. para volver a la pantalla de introducción del código PIN y cambiar el código PIN.
DEV. INFO	Alterne entre la dirección del dispositivo Bluetooth y el nombre del dispositivo en la información mostrada.

Opción del menú	Descripción
GUEST MODE [ON], [OFF]	Seleccione [ON] para pasar automáticamente a la pantalla [DEL DEVICE] si la unidad ya se ha emparejado con tres dispositivos.
A.PAIRING [ON], [OFF]	Seleccione [ON] para emparejar la unidad y el iPhone automáticamente si se conecta un iPhone a la unidad a través de USB. (Es posible que esta función no esté disponible, en función de la versión de iOS que utilice.)

Teléfono Bluetooth


En primer lugar, establezca una conexión Bluetooth con el teléfono Bluetooth (página 8). Es posible conectar hasta dos teléfonos Bluetooth al mismo tiempo.

Importante

- Si deja la unidad en espera para conectar con su teléfono a través de Bluetooth sin el motor encendido, consumirá batería del vehículo.
- Antes de realizar estas operaciones, asegúrese de aparcar el vehículo en un lugar seguro y aplicar el freno de estacionamiento.

Para realizar una llamada telefónica

1 Pulse para ver el menú del teléfono.

Si hay dos teléfonos conectados, primero aparece el nombre del teléfono y después un menú del teléfono. Para cambiar a otro teléfono, pulse de nuevo .

2 Gire el selector **M.C.** para seleccionar [RECENTS] o [PHONE BOOK] y, a continuación, presione para confirmar.

Si selecciona [PHONE BOOK], continúe con el paso 4.

3 Gire el selector **M.C.** para seleccionar [MISSED], [DIALLED] o [RECEIVED] y, a continuación, presione para confirmar.

4 Gire el selector **M.C.** para seleccionar un nombre o un número de teléfono y, a continuación, presione para confirmar.

Empieza la llamada telefónica.

Para responder una llamada entrante

1 Pulse al recibir una llamada.

SUGERENCIA

Si hay dos teléfonos conectados a la unidad a través de Bluetooth y se recibe una llamada mientras uno de los teléfonos se está utilizando para una llamada, aparecerá un mensaje en la pantalla. Para responder a la llamada entrante, tendrá que finalizar la llamada en curso.

Funcionamiento básico

Función	Operación
Finalizar una llamada	Pulse .
Rechazar una llamada entrante	Mantenga pulsado al recibir una llamada.
Alternar entre la llamada en curso y una llamada en espera	Presione el selector M.C.
Cancelar una llamada en espera	Mantenga pulsado .
Ajuste el volumen de la voz del interlocutor (si está activado el modo privado, esta función no está disponible).	Gire el selector M.C. durante la llamada.
Activar o desactivar el modo de privacidad	Pulse BAND/ o BAND/ durante la llamada.

Para memorizar números de teléfono

- 1 Seleccione un número de teléfono de una agenda o el historial de llamadas.
 - 2 Mantenga pulsado uno de los botones numéricos (de 1/ a 6/).
- El contacto se guarda en el número de memoria seleccionado.

Para realizar una llamada a partir de un número memorizado, pulse uno de los botones numéricos (de 1/ a 6/), y, a continuación, presione el selector **M.C.**

Reconocimiento de voz (solo para iPhone)

Esta función solo está disponible si hay un iPhone con función de reconocimiento de voz conectado a la unidad a través de Bluetooth.

- 1 Mantenga pulsado para activar el modo de reconocimiento de voz.
- 2 Mantenga presionado el selector **M.C.** y pronuncie las órdenes de control por voz hablando directamente al micrófono.

Para salir del modo de reconocimiento de voz, pulse **BAND/** o **BAND/**.

NOTA

Para obtener información sobre las funciones de reconocimiento de voz, consulte el manual suministrado con el iPhone.

Menú del teléfono

Opción del menú	Descripción
RECENTS	Muestra el historial de llamadas perdidas.
[MISSED]	
[DIALLED]	Muestra el historial de llamadas realizadas.
[RECEIVED]	Muestra el historial de llamadas recibidas.
PHONE BOOK*1	Muestra los contactos transferidos desde su teléfono. Ajuste la opción [VISIBLE] de los ajustes de Bluetooth en [ON] para ver los contactos desde esta unidad.
PRESET 1-6	Recupera los números de teléfono memorizados. También puede recuperar los números de teléfono memorizados pulsando los botones numéricos (de 1/ a 6/).
A.ANSR*2	Seleccione [ON] para responder una llamada entrante automáticamente.
[ON], [OFF]	
R.TONE	Seleccione [ON] si no se escucha el tono de llamada en los altavoces del coche. En función del teléfono conectado, es posible que la función no esté activa.
[ON], [OFF]	
PB INVT	Invierta el orden de los nombres de la agenda (vista de nombre).
PB A.SYNC	Seleccione si desea o no transferir los contactos de su teléfono automáticamente cuando su teléfono está conectado a la unidad. <ul style="list-style-type: none">• Cuando se conecta por primera vez, los contactos de su teléfono se transfieren automáticamente, independientemente del ajuste [PB A.SYNC].• Si cambia de [ON] a [OFF], la sincronización automática no se realizará en la siguiente conexión.• Si cambia de [OFF] a [ON], la sincronización automática se realizará cuando conecte el teléfono a la unidad.• Durante la sincronización automática, no puede cancelar la sincronización, incluso si selecciona [OFF].
[ON], [OFF]	
BT SETTING	Puede ajustar diferentes valores para conexiones de Bluetooth. Para obtener más información sobre los ajustes de Bluetooth, consulte la página 9.

*1 Los contactos de su teléfono en principio se transfieren automáticamente al conectar el teléfono. Si no sucede así, utilice el teléfono para transferir los contactos.

*2 Si hay dos teléfonos conectados, esta función no se aplica en las llamadas entrantes recibidas mientras uno de los teléfonos se está utilizando para una llamada.

Audio Bluetooth

🔔 Importante

- En función del reproductor de audio Bluetooth conectado a esta unidad, las operaciones disponibles quedarán limitadas a los dos niveles siguientes:
 - A2DP (Perfil de distribución de audio avanzado) solo puede reproducir canciones en su reproductor de audio.
 - AVRCP (Perfil de control remoto de audio/vídeo) permite realizar funciones como reproducir, poner en pausa, seleccionar una canción, etc.
- El sonido del reproductor de audio Bluetooth se silenciará mientras se utiliza el teléfono.
- Cuando se utiliza el reproductor de audio Bluetooth, no es posible la conexión automática con un teléfono Bluetooth.
- En función del tipo de reproductor de audio Bluetooth conectado a la unidad, el funcionamiento y la información mostrada pueden variar, según la disponibilidad y las funcionalidades.

1 Establezca una conexión Bluetooth con el reproductor de audio Bluetooth.

2 Pulse SRC/OFF para seleccionar [BT AUDIO] como fuente.

3 Pulse BAND/📶 o BAND/🔊 para iniciar la reproducción.

Funcionamiento básico

Puede realizar varios ajustes en los ajustes de FUNCTION (página 13).

Función	Operación
Avanzar o retroceder rápidamente	Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶.
Seleccionar una pista	Pulse ◀◀ o ▶▶.
Reproducción repetida*	Pulse 6/🔄.
Reproducción aleatoria*	Pulse 5/🎲.
Poner en pausa/reanudar la reproducción	Pulse 4/PAUSE.
Buscar un archivo en una lista	<ol style="list-style-type: none">Pulse 🔍 para mostrar una lista.Gire el selector M.C. para seleccionar el nombre de carpeta que desee y, a continuación, presione para confirmar.Gire el selector M.C. para seleccionar el archivo que desee y, a continuación, presione para confirmar. Empieza la reproducción.

* En función del dispositivo conectado, es posible que estas operaciones no estén disponibles.

Modo app

Puede escuchar el audio de una aplicación de un iPhone/dispositivo Android a través de la unidad. En algunos casos, puede incluso controlar la aplicación utilizando la unidad.

Para obtener más información sobre los dispositivos compatibles, visite nuestro sitio web.

🔔 Importante

El uso de aplicaciones de terceros puede implicar o necesitar la puesta a disposición de información de identificación personal, bien mediante la creación de una cuenta de usuario o de algún otro modo, y, para ciertas aplicaciones, la puesta a disposición de datos de geoubicación. TODAS LAS APLICACIONES DE TERCEROS SON RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA DE LOS PROVEEDORES, INCLUIDAS SIN LIMITACIÓN LA RECOPIACIÓN Y LA SEGURIDAD DE LOS DATOS DE USUARIO Y LAS PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD. AL ACCEDER A APLICACIONES DE TERCEROS, USTED SE MANIFIESTA DE ACUERDO EN REVISAR LOS TÉRMINOS DE SERVICIO Y LAS POLÍTICAS DE PRIVACIDAD DE LOS PROVEEDORES. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON LOS TÉRMINOS O LAS POLÍTICAS DE ALGÚN PROVEEDOR O NO CONSIENTE EL USO DE DATOS DE GEUBICACIÓN DONDE SEA APLICABLE, NO UTILICE ESTAS APLICACIONES DE TERCEROS.

Para usuarios de iPhone

Esta función es compatible con dispositivos iPhone y iPod touch con iOS 5.0 o una versión posterior.

Para usuarios de dispositivos Android

Esta función es compatible con dispositivos con Android OS 2.3 o posterior instalado y que sean compatibles con los perfiles de Bluetooth SPP (Perfil de puerto de serie) y A2DP (Perfil de distribución de audio avanzado).

NOTA

PIONEER NO SE HACE RESPONSABLE DE APPS O CONTENIDOS DE OTROS PROVEEDORES, EN RELACIÓN CON ASPECTOS COMO SU PRECISIÓN, SU EXACTITUD Y OTROS ASPECTOS. EL CONTENIDO Y LAS FUNCIONALIDADES DE DICHAS APPS SON RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA DEL PROVEEDOR DE CADA APP.

Reproducción de una aplicación a través de la unidad

1 Conecte el dispositivo móvil a esta unidad.

- iPhone a través de USB (página 6)
- Dispositivos Android a través de Bluetooth (página 8)

2 Presione el selector M.C. para que aparezca el menú principal.

3 Gire el selector M.C. para seleccionar [SYSTEM] y, a continuación, presione para confirmar.

- 4 Gire el selector **M.C.** para seleccionar [APP CONN.SET] y, a continuación, presione para confirmar.
- 5 Gire el selector **M.C.** para seleccionar una de las opciones siguientes.
 - Seleccione [WIRED] para un iPhone.
 - Seleccione [BLUETOOTH] para un dispositivo Android.
- 6 Pulse **SRC/OFF** para seleccionar [APP].
- 7 Utilice el dispositivo móvil para iniciar la aplicación.

Funcionamiento básico

Puede realizar varios ajustes en los ajustes de FUNCTION (página 13).

Función	Operación
Seleccionar una pista	Pulse ◀◀ o ▶▶ .
Avanzar o retroceder rápidamente	Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶ .
Poner en pausa/reanudar la reproducción	Pulse BAND/⏸ o BAND/⏪ .

Uso de Pioneer ARC APP

Puede utilizar la unidad desde la Pioneer ARC APP instalada en un dispositivo iPhone/Android. En algunos casos, puede controlar aspectos de la aplicación, como por ejemplo selección de fuente, pausa, etc., al utilizar la unidad. Para obtener más información sobre las operaciones que están disponibles en la aplicación, consulte la sección de ayuda de la aplicación.

⚠ ADVERTENCIA

No trate de controlar la aplicación mientras conduce. Detenga y aparque el vehículo en un lugar seguro antes de intentar usar los controles de la aplicación.

Para usuarios de iPhone

Esta función es compatible con dispositivos iPhone (iPhone 5 o una versión posterior) y iPod touch con iOS 8.0 o una versión posterior. Puede descargar Pioneer ARC APP en iTunes App Store.

Para usuarios de dispositivos Android

Esta función es compatible con dispositivos con Android OS 4.1 o posterior instalado y que sean compatibles con los perfiles de Bluetooth SPP (Perfil de puerto de serie) y AOA (Android Open Accessory) 2.0. Puede descargar Pioneer ARC APP en Google Play™.

NOTA

Es posible que algunos dispositivos Android conectados vía AOA 2.0 no funcionen correctamente o emitan sonidos debido a su propio diseño de software, independientemente de la versión del SO.

Cómo realizar una conexión con Pioneer ARC APP

- 1 Conecte el dispositivo móvil a esta unidad.
 - Dispositivos iPhone/Android a través de USB (página 6)
 - Dispositivos Android a través de Bluetooth (página 8)
- 2 Presione el selector **M.C.** para que aparezca el menú principal.
- 3 Gire el selector **M.C.** para seleccionar [SYSTEM] y, a continuación, presione para confirmar.
- 4 Gire el selector **M.C.** para seleccionar [APP CONN.SET] y, a continuación, presione para confirmar.
- 5 Gire el selector **M.C.** para seleccionar una de las opciones siguientes.
 - Seleccione [WIRED] para un dispositivo conectado a través de USB.
 - Seleccione [BLUETOOTH] para un dispositivo Android conectado a través de Bluetooth.
 Continúe con el paso 9 si selecciona la conexión USB para iPhone o la conexión Bluetooth.
- 6 Pulse **BAND/↶** para ver la lista de menú anterior.
- 7 Gire el selector **M.C.** para seleccionar [ANDROID WIRED] y, a continuación, presione para confirmar.
- 8 Gire el selector **M.C.** para seleccionar [APP CONTROL] para un dispositivo Android conectado a través de USB.

Si se ha seleccionado [ON] en [P.APP AUTO ON] (página 15), Pioneer ARC APP en el dispositivo Android se inicia automáticamente y el proceso habrá finalizado.

NOTA

Si Pioneer ARC APP no está aún instalada en su dispositivo Android, aparece un mensaje que le pide que instale la aplicación en su dispositivo Android. Seleccione [OFF] en [P.APP AUTO ON] para borrar el mensaje (página 15).

- 9 Pulse **SRC/OFF** para seleccionar una fuente.
- 10 Inicie la Pioneer ARC APP en el dispositivo móvil.

NOTA

También puede iniciar la aplicación manteniendo pulsado el selector **M.C.** si selecciona la conexión USB para iPhone o la conexión Bluetooth.

Cómo escuchar música en Android

1 Pulse **SRC/OFF** para seleccionar [ANDROID].

Funcionamiento básico

Función	Operación
Seleccionar una pista	Pulse ◀◀ o ▶▶ .
Avanzar o retroceder rápidamente	Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶ .
Poner en pausa/reanudar la reproducción	Pulse 4/PAUSE .
Recuperación de sonido*	Pulse 3/S.Rtrv . [1]: funciona con índices de compresión bajos [2]: funciona con índices de compresión altos

* Si la unidad no dispone de botón **3/S.Rtrv**, la función de recuperación de sonido puede ajustarse mediante los ajustes de FUNCTION.

Ajustes

Puede ajustar diferentes valores en el menú principal.

- 1 Presione el selector **M.C.** para que aparezca el menú principal.
- 2 Gire el selector **M.C.** para seleccionar una de las categorías siguientes y, a continuación, presione para confirmar.
 - Ajustes de FUNCTION (página 13)
 - Ajustes de AUDIO (página 14)
 - Ajustes de SYSTEM (página 15)
 - Ajustes de ILLUMINATION (página 16)
 - Ajustes de MIXTRAX (página 16)
- 3 Gire el selector **M.C.** para seleccionar las opciones y, a continuación, presione para confirmar.

Ajustes de FUNCTION

Los elementos de los menús varían en función de la fuente.

Opción del menú	Descripción
FM SETTING <input type="radio"/>	[TALK], [STANDARD], [MUSIC] Ajusta el nivel de calidad del sonido a las condiciones de señal de la emisión de la banda FM. (Disponible solo si se selecciona la banda FM.)
BSM <input type="radio"/>	Las seis emisoras con mejor señal se guardan en los botones numéricos (de 1/ ^ a 6/ ↩) automáticamente.
REGIONAL <input type="radio"/>	[ON], [OFF] Limita la recepción a los programas regionales específicos cuando se selecciona AF (búsqueda de frecuencias alternativas). (Disponible solo si se selecciona la banda FM.)
LOCAL <input type="radio"/>	FM: [OFF], [LV1], [LV2], [LV3], [LV4] MW/LW: [OFF], [LV1], [LV2] Limita las emisoras sintonizadas en función de la intensidad de la señal.
TA <input type="radio"/>	[ON], [OFF] Recibe la información de tráfico actual, si está disponible. (Disponible solo si se selecciona la banda FM.)
AF <input type="radio"/>	[ON], [OFF] Permite a la unidad volver a sintonizar una frecuencia diferente que ofrezca la misma emisora. (Disponible solo si se selecciona la banda FM.)
NEWS <input type="radio"/>	[ON], [OFF] Interrompe la fuente activa con programas de noticias. (Disponible solo si se selecciona la banda FM.)
SEEK <input type="radio"/>	[MAN], [PCH] Permite utilizar los botones ◀◀ o ▶▶ para buscar emisoras una a una (sintonización manual) o seleccionar una emisora a partir de los canales memorizados.

Opción del menú	Descripción
SEL DEVICE <input type="button" value="APP"/> <input type="button" value="BT AUDIO"/>	Conecte un dispositivo Bluetooth en la lista.
S.RTRV <input type="button" value="CD"/> <input type="button" value="USB"/> <input type="button" value="iPod"/> <input type="button" value="APP"/> <input type="button" value="BT AUDIO"/> <input type="button" value="ANDROID"/>	Mejora el audio comprimido y recupera un sonido de calidad. No disponible si: • USB está seleccionado como fuente y la función MIXTRAX está activada. • Se reproduce un CD-DA/CD-TEXT.
AUDIO BOOK <input type="button" value="iPod"/>	
<input type="button" value="FASTER"/> , <input type="button" value="NORMAL"/> , <input type="button" value="SLOWER"/>	Cambia la velocidad de reproducción. (No está disponible si <input type="button" value="CONTROL iPod"/> está seleccionado en el modo de control.)
PAUSE <input type="button" value="APP"/>	Pone en pausa o reanuda la reproducción.
PLAY <input type="button" value="BT AUDIO"/>	Inicio de la reproducción.
STOP <input type="button" value="BT AUDIO"/>	Parada de la reproducción.

Ajustes de AUDIO

Opción del menú	Descripción
FADER*1	Ajuste el balance de los altavoces delanteros y traseros.
BALANCE	Ajuste el balance de los altavoces derechos e izquierdos.

Opción del menú	Descripción
EQ SETTING	<p>[SUPER BASS], [POWERFUL], [NATURAL], [VOCAL], [CUSTOM1], [CUSTOM2], [FLAT]</p> <p>Seleccione la banda y el nivel del ecualizador para personalizar todavía más la configuración. Banda del ecualizador: [80HZ], [250HZ], [800HZ], [2.5KHZ], [8KHZ] Nivel del ecualizador: de [+6] a [-6]</p>
LOUDNESS	<p>[OFF], [LOW], [MID], [HI]</p> <p>Permite aplicar compensación para disfrutar de un sonido nítido con el volumen más bajo.</p>
SUB.W*2	<p>[NOR], [REV], [OFF]</p> <p>Seleccione la fase del subwoofer.</p>
SUB.W CTRL*2*3	<p>Frecuencia de corte: [50HZ], [63HZ], [80HZ], [100HZ], [125HZ], [160HZ], [200HZ] Nivel de salida: de [-24] a [+6] Nivel de curva: [-12], [-24]</p> <p>El subwoofer solo emite las frecuencias por debajo del intervalo seleccionado.</p>
BASS BOOST	<p>De [0] a [+6]</p> <p>Seleccione el nivel de intensificación de graves.</p>
HPF SETTING	<p>Frecuencia de corte: [OFF], [50HZ], [63HZ], [80HZ], [100HZ], [125HZ], [160HZ], [200HZ] Nivel de curva: [-12], [-24]</p> <p>Los altavoces solo emiten frecuencias por encima del punto de corte del filtro de paso alto (HPF).</p>
SLA	<p>De [+4] a [-4]</p> <p>Ajusta el nivel de volumen de cada fuente excepto FM. Cada una de las siguientes combinaciones presenta automáticamente el mismo ajuste. • USB, iPod, ANDROID y APP (iPhone) • BT AUDIO, ANDROID y APP (Android)</p>

*1 No está disponible si [SUB.W/SUB.W] está seleccionado en [SP-P/O MODE], en los ajustes de INITIAL (página 5).

*2 No está disponible si [REAR/REAR] está seleccionado en [SP-P/O MODE], en los ajustes de INITIAL (página 5).

*3 No está disponible si [OFF] está seleccionado en [SUB.W].

Ajustes de SYSTEM

También puede acceder a estos menús cuando la unidad está apagada.

Opción del menú	Descripción
LANGUAGE	
[ENG](inglés), [PYC](ruso), [TUR]	Seleccione el idioma en el que debe aparecer la información de texto de un archivo de audio comprimido.
CLOCK SET	
	Ajuste el reloj (página 4).
12H/24H	
[12H], [24H]	Seleccione el formato de la hora.
INFO DISPLAY (Solo para DEH-X5800BT)	
	Muestra el elemento de la pantalla de información secundaria. Seleccione uno de los siguientes "SPEANA", "LEVEL METER", "SOURCE", "CLOCK" y "OFF".
AUTO PI	
[ON], [OFF]	Busca una emisora diferente con la misma programación, aunque se haya seleccionado una emisora memorizada.
AUX	
[ON], [OFF]	Ajuste esta opción en [ON] si utiliza un dispositivo auxiliar conectado a la unidad.
USB AUTO	
[ON], [OFF]	Seleccione [ON] para cambiar automáticamente a la fuente [USB] cuando un dispositivo USB/iPod está conectado a la unidad. Seleccione [OFF] cuando se está conectando un dispositivo USB/iPod a la unidad solo para carga.
BT AUDIO	
[ON], [OFF]	Activa o desactiva la señal Bluetooth.

Opción del menú	Descripción
PW SAVE*	
[ON], [OFF]	Reduce el consumo de la batería. La activación de la fuente es la única operación permitida cuando esta función está activada.
BT MEM CLEAR	
[YES], [CANCEL]	Borra los datos del dispositivo Bluetooth (lista de dispositivos, código PIN, historial de llamadas, agenda, números de teléfono memorizados) guardados en la unidad. Aparece [CLEARED] una vez borrados los datos.
BT VERSION	
	Muestra la versión del sistema de la unidad y el módulo Bluetooth.
APP CONN.SET	
[WIRED], [BLUETOOTH]	Seleccione el método de conexión adecuado en función de su dispositivo.
ANDROID WIRED	
[MEMORY], [APP CONTROL]	Seleccione el método de conexión adecuado en función de su dispositivo Android. • Este ajuste no está disponible si [BLUETOOTH] está seleccionado en [APP CONN.SET].
P.APP AUTO ON	
[ON], [OFF]	Seleccione [ON] para iniciar automáticamente la aplicación de control a distancia del coche si se conecta un dispositivo Android a la unidad a través de AOA. (No está disponible si [MEMORY] está seleccionado en [ANDROID WIRED].)

* [PW SAVE] se cancela y se desconecta la batería del vehículo, por lo que tendrá que volver a encenderse una vez conectada de nuevo la batería. Si [PW SAVE] está desactivado, en función de los métodos de conexión, es posible que la unidad continúe consumiendo energía de la batería si el contacto del vehículo no incorpora una posición ACC (accesorio).

Ajustes de ILLUMINATION

Opción del menú	Descripción
COLOUR (Solo para DEH-X5800BT) [KEY COLOUR], [DISP COLOUR], [BOTH COLOUR]	<p>Seleccione el color de las teclas/visor de la unidad a partir de 12 colores predefinidos, [SCAN] o [CUSTOM]*.</p> <ul style="list-style-type: none"> • [SCAN]: acceda a una secuencia automática de diferentes colores. • [CUSTOM]*: <ol style="list-style-type: none"> 1 Mantenga presionado el selector M.C. hasta que aparezca la pantalla de ajuste del color. 2 Ajuste el color principal (R (rojo)/G (verde)/B (azul)) y el nivel de brillo (de [0] a [60]). No puede seleccionar un nivel inferior a 10 para los tres colores R (rojo), G (verde), B (azul) al mismo tiempo. <p>También puede personalizar los colores predefinidos. Seleccione uno de los colores predefinidos y mantenga presionado el selector M.C. hasta que aparezca la pantalla de ajuste de colores.</p> <p>* El ajuste CUSTOM solo está disponible para [KEY COLOUR] y [DISP COLOUR].</p>
DIM SETTING [SYNC ILLUMI]*, [SYNC CLOCK], [MANUAL] * Solo para DEH-X5800BT	Modifica el brillo del visor.
BRIGHTNESS De [1] a [10]	Modifica el brillo del visor. Los intervalos de ajuste disponibles varían en función de [DIM SETTING].
PHONE COLOUR (Solo para DEH-X5800BT) [FLASHING]	<p>Seleccione el color de los botones al recibir una llamada.</p> <p>Se aplica el color definido en [KEY COLOUR].</p>
De [FLASH FX1] a [FLASH FX6]	Acceda a una secuencia automática de diferentes colores.
[OFF]	No se realizan cambios en el color de los botones.

Opción del menú	Descripción
ILLUMI FX (Solo para DEH-X5800BT) [ON], [OFF]	<p>El efecto de iluminación puede observarse cuando:</p> <ul style="list-style-type: none"> – se recibe una llamada entrante – está realizando una llamada – se inserta/expulsa un CD <p>El efecto de iluminación se activa cuando se activa/desactiva ACC, independientemente de este ajuste.</p>

Ajustes de MIXTRAX

(Solo para DEH-X5800BT)

Opción del menú	Descripción
SHORT PLAYBCK [1.0 MIN], [1.5 MIN], [2.0 MIN], [2.5 MIN], [3.0 MIN], [OFF]	Seleccione la duración del tiempo de reproducción.
FLASH AREA [KEY/DISPLAY], [KEY], [OFF]	Seleccione la zona del efecto de iluminación. Si se ha seleccionado [OFF], el color definido en los ajustes de ILLUMINATION (página 16) se utiliza como color del visor.
FLASH PATTERN De [SOUND LEVEL 1] a [SOUND LEVEL 6]	Modifique el efecto de iluminación con arreglo al nivel de sonido y de graves.
De [LOW PASS 1] a [LOW PASS 6]	El patrón de parpadeo cambia en función del nivel de graves.
[RANDOM1]	El patrón de parpadeo cambia de forma aleatoria en función del modo de nivel de sonido y el modo de paso bajo.
[RANDOM2]	El patrón de parpadeo cambia aleatoriamente en función del modo de nivel de sonido.
[RANDOM3]	El patrón de parpadeo cambia aleatoriamente en función del modo de paso bajo.

Opción del menú	Descripción
DISPLAY FX	
[ON], [OFF]	Activa o desactiva los efectos especiales MIXTRAX.
CUT IN FX	
[ON], [OFF]	Activa o desactiva los efectos de sonido MIXTRAX durante el cambio manual de pistas.

Información complementaria

Solución de problemas

El visor vuelve automáticamente a la visualización normal.

- No se han realizado operaciones en aproximadamente 30 segundos.
- Realice una operación.

El intervalo de la reproducción repetida cambia de forma imprevista.

- En función del intervalo de la reproducción repetida, es posible que el intervalo seleccionado se modifique cuando se selecciona otra carpeta o pista o durante el avance o retroceso rápido.
- Seleccione de nuevo el intervalo de la reproducción repetida.

No se reproduce una subcarpeta.

- Las subcarpetas no pueden reproducirse si se ha seleccionado la opción [FLD] (repetición de carpeta).
- Seleccione otro intervalo de la reproducción repetida.

El sonido es intermitente.

- Utiliza un dispositivo, como un teléfono móvil, que puede provocar interferencias audibles.
- Aleje de la unidad los dispositivos que puedan provocar las interferencias.

No se reproduce el sonido de la fuente de audio Bluetooth.

- Se está realizando una llamada en un teléfono móvil con una conexión Bluetooth activa.
- El sonido se recuperará una vez terminada la llamada.
- Se está utilizando un teléfono móvil con una conexión Bluetooth activa.

- Deje de utilizar el teléfono móvil.
- La conexión entre la unidad y el teléfono móvil no se establece correctamente después de realizar una llamada con un teléfono móvil con una conexión Bluetooth activa.
- Vuelva a establecer la conexión Bluetooth entre la unidad y el teléfono móvil.

Mensajes de error

Generales

AMP ERROR

- La unidad no funciona o la conexión del altavoz es incorrecta.
- El circuito de protección está activado.
- Compruebe la conexión del altavoz.
- Sitúe la llave de contacto en la posición OFF y de nuevo en la posición ON. Si el mensaje continúa apareciendo, póngase en contacto con su distribuidor o con un centro de asistencia Pioneer autorizado para obtener ayuda.

NO XXXX (NO TITLE, por ejemplo)

- No hay información de texto asociada.
- Cambie de pantalla o reproduzca otra pista o archivo.

Reproductor de CD

ERROR-07, 11, 12, 17, 30

- El disco está sucio.
- Limpie el disco.
- El disco está arañado.
- Cambie el disco.

ERROR-07, 10, 11, 12, 15, 17, 30, A0

- Se ha producido un error eléctrico o mecánico.

– Sitúe la llave de contacto en la posición OFF y de nuevo en la posición ON o seleccione una fuente diferente y luego vuelva a seleccionar el reproductor de CD.

ERROR-15

→ El disco introducido está en blanco.
– Cambie el disco.

ERROR-23

→ Formato de CD no compatible.
– Cambie el disco.

FORMAT READ

→ A veces transcurre un tiempo entre el inicio de la reproducción y el instante en que empieza a escuchar sonido.
– Espere hasta que el mensaje desaparezca y empiece a escuchar sonido.

NO AUDIO

→ El disco introducido no contiene archivos reproducibles.
– Cambie el disco.

SKIPPED

→ El disco introducido contiene archivos con protección DRM.
– Se saltarán los archivos protegidos.

PROTECT

→ Todos los archivos del disco introducido incorporan información DRM.
– Cambie el disco.

Dispositivo USB/iPod

FORMAT READ

→ A veces transcurre un tiempo entre el inicio de la reproducción y el instante en que empieza a escuchar sonido.
– Espere hasta que el mensaje desaparezca y empiece a escuchar sonido.

NO AUDIO

→ No hay canciones.
– Transfiera archivos de audio al dispositivo USB y conéctelo.
→ El dispositivo USB conectado tiene la protección activada.
– Siga las instrucciones de seguridad del dispositivo USB para desactivar la protección.

SKIPPED

→ El dispositivo USB conectado contiene archivos con protección DRM.
– Se saltarán los archivos protegidos.

PROTECT

→ Todos los archivos del dispositivo USB conectado tienen incorporada información DRM.
– Cambie el dispositivo USB.

N/A USB

→ El dispositivo USB conectado no es compatible con esta unidad.
– Desconecte el dispositivo y cámbielo por un dispositivo USB compatible.

HUB ERROR

→ Esta unidad no permite utilizar el dispositivo USB conectado a través de un concentrador USB.
– Conecte el dispositivo USB directamente a esta unidad utilizando un cable USB.

CHECK USB

→ El conector USB o el cable USB presenta un cortocircuito.
– Compruebe si el conector USB o el cable USB está atrapado o dañado.
→ El dispositivo USB conectado consume una cantidad de corriente superior al máximo permitido.
– Desconecte el dispositivo USB y no vuelva a utilizarlo. Sitúe la llave de contacto en la posición OFF y de nuevo en la posición ACC u ON.

Conecte solo dispositivos USB compatibles.

→ El iPod funciona correctamente pero no se carga.
– Asegúrese de que el cable de conexión del iPod no haya quedado cortocircuitado (por ejemplo, por quedar atrapado en objetos metálicos). Después de la comprobación, sitúe la llave de contacto en OFF y de nuevo en ON o desconecte el iPod y vuelva a conectarlo.

ERROR-19

→ Error en la comunicación.
– Realice una de las operaciones siguientes y, a continuación, vuelva a la fuente USB.
• Sitúe la llave de contacto en la posición OFF y seguidamente en la posición ON.
• Desconecte el dispositivo USB.
• Seleccione una fuente diferente.
→ Error del iPod.
– Desconecte el cable del iPod. Cuando aparezca el menú principal del iPod, vuelva a conectar el iPod y reinicielo.

ERROR-23

→ El dispositivo USB no se ha formateado correctamente.
– Formatee el dispositivo USB con los formatos FAT12, FAT16 o FAT32.

ERROR-16

→ La versión del firmware del iPod es antigua.
– Actualice la versión del iPod.
→ Error del iPod.
– Desconecte el cable del iPod. Cuando aparezca el menú principal del iPod, vuelva a conectar el iPod y reinicielo.

STOP

→ No hay canciones en la lista actual.

– Seleccione una lista que contenga canciones.

NOT FOUND

→ No hay canciones asociadas.
– Transfiera canciones al iPod.

Dispositivo Bluetooth

ERROR-10



→ Se ha producido un fallo en la alimentación en el módulo Bluetooth de la unidad.
– Sitúe la llave de contacto en la posición OFF y de nuevo en la posición ACC u ON.

Apps



NO BT DEVICE GO TO BT MENU TO REGISTER

→ No se ha encontrado ningún dispositivo Bluetooth.
– Conecte la unidad y el dispositivo a través de Bluetooth (página 8).

CONN. FAILED PRESS BAND KEY TO RETRY

→ Error en la conexión Bluetooth.
– Pulse **BAND/**  o **BAND/**  para establecer de nuevo una conexión.

DISCONNECTED PRESS BAND KEY TO RETRY

→ Error en la conexión Bluetooth.
– Pulse **BAND/**  o **BAND/**  para establecer de nuevo una conexión.

CHECK APP

→ Error en la conexión con la aplicación.
– Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

START UP APP

→ La aplicación todavía no se ha iniciado.
– Utilice el dispositivo móvil para iniciar la aplicación.

Instrucciones de manipulación

Discos y reproductor

- Utilice únicamente discos que incorporen alguno de los dos logotipos siguientes.



- Utilice discos de 12 cm.
- Utilice únicamente discos convencionales y totalmente circulares.
- Los tipos de discos siguientes no pueden utilizarse con esta unidad:
 - Discos DualDisc
 - Discos de 8 cm: si intenta utilizar estos discos sin ningún adaptador la unidad podría dejar de funcionar correctamente.
 - Discos de formas no convencionales
 - Discos que no sean CD
 - Discos estropeados, como por ejemplo discos con grietas, deformados o desconchados
 - Discos CD-R/RW sin finalizar
- No escriba en la superficie de los discos ni aplique productos químicos encima.
- Para limpiar un CD, utilice un paño suave realizando movimientos desde el centro hacia fuera.
- La condensación puede impedir temporalmente el funcionamiento correcto del reproductor. Espere aproximadamente una hora, hasta que el reproductor se adapte a la temperatura más cálida. Asimismo, seque los discos húmedos con un paño suave.
- Si utiliza discos en los que es posible imprimir en las superficies de las etiquetas, revise las instrucciones y los avisos de los discos. En función de los discos, es posible que las operaciones de inserción y expulsión no puedan

realizarse. Si utiliza este tipo de discos pueden producirse daños en el equipo.

- No pegue en los discos etiquetas ni otros materiales disponibles en el mercado.
 - Los discos podrían deformarse y podrían no reproducirse.
 - Las etiquetas pueden desprenderse durante la reproducción e impedir la extracción de los discos, lo que puede provocar daños en el equipo.

Dispositivo de almacenamiento USB

- No están permitidas las conexiones a través de concentradores USB.
- Asegure correctamente el dispositivo de almacenamiento USB antes de arrancar. No permita que el dispositivo de almacenamiento USB se caiga al suelo, ya que podría interferir con el funcionamiento del pedal de freno o de aceleración.
- En función del dispositivo de almacenamiento USB, pueden producirse los siguientes problemas.
 - Las operaciones pueden variar.
 - Es posible que no se reconozca el dispositivo de almacenamiento.
 - Es posible que los archivos no se reproduzcan correctamente.
 - El dispositivo puede provocar interferencias audibles mientras escucha la radio.

iPod

- No deje el iPod en lugares expuestos a temperaturas elevadas.
- Asegure correctamente el iPod mientras conduce. No permita que el iPod se caiga al suelo, ya que podría interferir con el funcionamiento del pedal de freno o de aceleración.
- Determinados ajustes del iPod, como el ecualizador y la reproducción repetida, cambian automáticamente cuando se

- conecta el iPod a la unidad. Una vez desconectado el iPod, estos ajustes recuperan los parámetros normales.
- El texto no compatible guardado en el iPod no se visualizará tampoco en la unidad.

Compatibilidad con formatos de audio comprimido

- Solo se mostrarán los primeros 32 caracteres de un nombre de archivo (incluyendo la extensión del archivo) o un nombre de carpeta.
- Es posible que la unidad no funcione correctamente, en función de la aplicación utilizada para codificar los archivos WMA.
- La reproducción de archivos de audio con datos de imagen asociados o archivos de audio almacenados en un dispositivo USB con una jerarquía de carpetas compleja podría tardar un poco en empezar.
- Para poder visualizar texto en ruso en esta unidad, debe estar codificado en alguno de los conjuntos de caracteres siguientes:
 - Unicode (UTF-8, UTF-16)
 - Un conjunto de caracteres diferente de Unicode utilizado en un entorno Windows y definido como ruso en la configuración de múltiples idiomas

⚠ PRECAUCIÓN

- Pioneer no garantiza la compatibilidad con todos los dispositivos de almacenamiento masivo USB y no asume responsabilidad alguna en caso de pérdida de datos en reproductores multimedia, smartphones u otros dispositivos al utilizar este producto.
- No deje discos ni dispositivos de almacenamiento USB en lugares expuestos a temperaturas elevadas.

Archivos WMA

Extensión del archivo	.wma
Tasa de bits	De 48 kbps a 320 kbps (CBR), de 48 kbps a 384 kbps (VBR)
Frecuencia de muestreo	32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
Windows Media™ Audio Professional, Lossless, Voice/DRM Stream/Stream con video	No compatible

Archivos MP3

Extensión del archivo	.mp3
Tasa de bits	De 8 kbps a 320 kbps (CBR), VBR
Frecuencia de muestreo	De 8 kHz a 48 kHz (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz para énfasis)
Versión de etiqueta ID3 compatible	1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (la versión de etiqueta ID3 2.x tiene prioridad sobre la versión 1.x.)
Lista de reproducción M3u	No compatible
MP3i (MP3 interactivo), mp3 PRO	No compatible

Archivos WAV

- Los formatos de archivo WAV no pueden conectarse a través de MTP.

Extensión del archivo	.wav
Bits de cuantificación	8 y 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
Frecuencia de muestreo	De 16 kHz a 48 kHz (LPCM), 22,05 kHz y 44,1 kHz (MS ADPCM)

Archivos AAC

Formato compatible	AAC codificado por iTunes
--------------------	---------------------------

Extensión del archivo	.m4a
Frecuencia de muestreo	De 11,025 kHz a 48 kHz
Velocidad de transmisión	De 16 kbps a 320 kbps, VBR
Apple Lossless	No compatible
Archivo AAC adquirido a través del iTunes Store (extensión de archivo .m4p)	No compatible

Disco

- Independientemente de la longitud de las secciones en blanco que haya entre las canciones de la grabación original, los discos de audio comprimidos se reproducirán con una breve pausa entre cada canción.

Jerarquía de carpetas reproducibles	Hasta ocho niveles (una jerarquía práctica debe tener menos de dos niveles)
Carpetas reproducibles	Hasta 99
Archivos reproducibles	Hasta 999
Sistema de archivos	ISO 9660 Nivel 1 y 2, Romeo, Joliet
Reproducción multisección	Compatible
Transferencia de datos en formato Packet Write	No compatible

Dispositivo USB

- La reproducción de archivos de audio almacenados en un dispositivo USB con una jerarquía de carpetas compleja podría tardar un poco en empezar.

Jerarquía de carpetas reproducibles	Hasta ocho niveles (una jerarquía práctica debe tener menos de dos niveles)
-------------------------------------	---

Carpetas reproducibles	Hasta 500
Archivos reproducibles	Hasta 15 000
Reproducción de archivos protegidos por derechos de autor	No compatible
Dispositivo USB con particiones	Solo es posible reproducir la primera partición.

Compatibilidad de modelos de iPod

Esta unidad es compatible únicamente con los siguientes modelos de iPod. Las versiones de software de iPod compatibles se indican a continuación. Es posible que la unidad no sea compatible con versiones anteriores.

Diseñado para

- iPod touch (generaciones de 1.ª a 5.ª)
- iPod classic
- iPod con vídeo
- iPod nano (generaciones de 1.ª a 7.ª)
- iPhone 6
- iPhone 6 Plus
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

- Las operaciones pueden variar en función de la generación y/o la versión del software del iPod.
- Los usuarios de un iPod con conector Lightning deben utilizar el cable de Lightning a USB (suministrado con el iPod).
- Los usuarios de un iPod con conector Dock deben utilizar el CD-IU51. Para

obtener más información, consulte a su distribuidor.

- Consulte los manuales del iPod para obtener información sobre la compatibilidad de archivos y formatos.
- Audiolibro, podcast: compatible

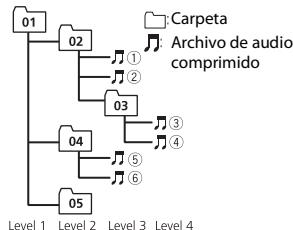
⚠ PRECAUCIÓN

Pioneer declina toda responsabilidad por la pérdida de datos del iPod, aunque la pérdida se produzca durante la utilización de esta unidad.

Secuencia de archivos de audio

El usuario no puede asignar números de carpeta ni especificar secuencias de reproducción con esta unidad. La secuencia de los archivos de audio depende del dispositivo conectado. Tenga en cuenta que los archivos ocultos de un dispositivo USB no podrán reproducirse.

Ejemplo de una jerarquía



Level 1 Level 2 Level 3 Level 4

De 01 a 05: número de carpeta

① a ⑥: secuencia de reproducción

Tabla de caracteres de ruso

D: C	D: C	D: C
ђ: А	б: Б	й: Я
г: Г	д: Д	е: Е, Ё
ж: Ж	з: З	и: И, Ы
к: К	л: Л	м: М
н: Н	о: О	п: П
р: Р	с: С	т: Т
у: У	ф: Ф	х: Х
ц: Ц	ч: Ч	ш: Ш, Щ
ъ: Ъ	ы: Ы	ь: Ь
э: Э	ю: Ю	я: Я

D: visor C: carácter

Copyright y marcas registradas

Bluetooth

La marca literal y los logotipos Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de dichas marcas por PIONEER CORPORATION se hace bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

iTunes

Apple e iTunes son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y en otros países.

WMA

Windows Media es una marca registrada o una marca de fábrica de Microsoft

Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.

Este producto incluye tecnología propiedad de Microsoft Corporation, y no se puede usar ni distribuir sin una licencia de Microsoft Licensing, Inc.

iPod & iPhone

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano y iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE. UU. y en otros países.

Lightning es una marca comercial de Apple Inc.

“Made for iPod” y “Made for iPhone” significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para ser conectado específicamente a un iPod o a un iPhone, respectivamente, y ha sido homologado por quien lo desarrolló para cumplir con las normas de funcionamiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este aparato ni de que cumpla con las normas de seguridad y reguladoras. Tenga presente que el empleo de este accesorio con un iPod o iPhone puede afectar el funcionamiento inalámbrico.

Android & Google Play

Android, Google Play y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google Inc.

MIXTRAX

MIXTRAX es una marca comercial de PIONEER CORPORATION.

Especificaciones

General

Fuente de alimentación: 14,4 V CC (de 10,8 V a 15,1 V permisible)

Sistema de conexión a tierra: tipo negativo
Consumo máximo de corriente: 10,0 A

Dimensiones (An x Al x Pr):
DIN

Bastidor: 178 mm x 50 mm x 165 mm
Cara anterior: 188 mm x 58 mm x 17 mm

D
Bastidor: 178 mm x 50 mm x 165 mm
Cara anterior: 170 mm x 46 mm x 17 mm

Peso: 1 kg

Audio

Salida de potencia máxima:

- 50 W x 4 canales/4 Ω (sin subwoofer)
- 50 W x 2 canales/4 Ω + 70 W x 1 canal/2 Ω (con subwoofer)

Salida de potencia continua:

22 W x 4 (de 50 Hz a 15 000 Hz, 5% THD, 4 Ω carga, ambos canales activados)

Impedancia de carga: 4 Ω (de 4 Ω a 8 Ω permisible)

Nivel de salida máxima del preamplificador: 2,0 V

Contorno de sonoridad: +10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz) (volumen: -30 dB)

Ecuilizador (ecualizador gráfico de 5 bandas):

Frecuencia: 80 Hz/250 Hz/800 Hz/2,5 kHz/8 kHz

Intervalo de ecualización: ±12 dB (pasos de 2 dB)

Subwoofer (mono):

Frecuencia: 50 Hz/63 Hz/80 Hz/100 Hz/125 Hz/160 Hz/200 Hz

Curva: -12 dB/oct, -24 dB/oct

Ganancia: +6 dB a -24 dB

Fase: normal/inversa

Reproductor de CD

Sistema: sistema de audio de discos compactos

Discos utilizables: discos compactos

Relación señal/ruido: 94 dB (1 kHz) (red IEC-A)

Número de canales: 2 (estéreo)

Formato de decodificación MP3: MPEG-1 & 2 Audio Layer 3

Formato de decodificación WMA: ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (audio 2 canales) (Windows Media Player)

Formato de decodificación AAC: MPEG-4 AAC (solo codificación iTunes) (Ver. 10.6 y anteriores)

Formato de señal WAV: PCM lineal y MS ADPCM (sin comprimir)

USB

Especificación estándar USB: USB 2.0 de alta velocidad

Corriente máxima: 1 A

USB Protocolo:

MSC (Clase de almacenamiento masivo)

MTP (Protocolo de transferencia multimedia)

AOA (Open Accessory de Android) 2.0

Sistema de archivos: FAT12, FAT16, FAT32

Formato de decodificación MP3: MPEG-1 & 2 Audio Layer 3

Formato de decodificación WMA: ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (audio 2 canales) (Windows Media Player)

Formato de decodificación AAC: MPEG-4 AAC (solo codificación iTunes) (Ver. 10.6 y anteriores)

Formato de señal WAV: PCM lineal y MS ADPCM (sin comprimir)

Sintonizador FM

Intervalo de frecuencias: de 87,5 MHz a 108,0 MHz

Sensibilidad utilizable: 11 dBf (1,0 μV/75 Ω, mono, señal/ruido: 30 dB)

Relación señal/ruido: 72 dB (red IEC-A)

Sintonizador MW

Intervalo de frecuencias: de 531 kHz a 1 602 kHz

Sensibilidad utilizable: 25 μV (señal/ruido: 20 dB)

Relación señal/ruido: 62 dB (red IEC-A)

Sintonizador LW

Intervalo de frecuencias: de 153 kHz a 281 kHz

Sensibilidad utilizable: 28 μV (señal/ruido: 20 dB)

Relación señal/ruido: 62 dB (red IEC-A)

Bluetooth

Versión: certificada para Bluetooth 3.0

Potencia de salida: +4 dBm máximo (clase de potencia 2)

Banda(s) de frecuencia: de 2 400 MHz a 2 483,5 MHz

Perfiles Bluetooth:

GAP (Perfil de acceso genérico)

SDAP (Perfil de aplicación de descubrimiento de servicio)

OPP (Perfil de envío de objeto)

HFP (Perfil manos libres) 1.6

PBAP (Perfil de acceso a la agenda telefónica)

A2DP (Perfil de distribución de audio avanzado)

AVRCP (Perfil de control remoto de audio/video) 1.5

SPP (Perfil de puerto de serie) 1.1

NOTA

Las especificaciones y el diseño están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

<http://www.pioneer.eu>

Visite www.pioneer.es (o www.pioneer.eu) para registrar su producto.

PIONEER CORPORATION

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,
Kanagawa 212-0031, JAPAN

Корпорация Пайонир

1-1, Син-Огура, Сайвай-ку, г. Кавасаки,
префектура Канагава,
212-0031, Япония

Импортер ООО "ПИОНЕР РУС"

105064, Россия, г. Москва, Нижний Сусальный переулок,
дом 5, строение 19
Тел.: +7(495) 956-89-01

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

340 Ferrier Street, Unit 2, Markham, Ontario L3R 2Z5, Canada
TEL: 1-877-283-5901
TEL: 905-479-4411

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

2 Jalan Kilang Barat, #07-01, Singapore 159346
TEL: 65-6378-7888

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202 Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司

台北市內湖區瑞光路407號8樓
電話：886-(0) 2-2657-3588

先鋒電子（香港）有限公司

香港九龍長沙灣道909號5樓
電話：852-2848-6488